

NEDERLANDS

1. Er werden niet de juiste isolators gebruikt. Verzekeer u ervan dat slechts standaard elektrische afasterings isolators of PVC materiaal in contact komt met de afasteringdraad.
2. De afastering raakt iets dat een pad naar de grond verwekt. De muur van de afgesloten ruimte of het gebouw of de afasteringpalen ZULLEN een pad naar de aarde verwekken indien ze de draden raken die niet geïsoleerd zijn.
3. Bij het gebruik van geïsoleerde draad om het schrikdraadapparaat aan te sluiten op de afastering, of om het met de aarde te verbinden, neem dan alleen speciaal voor afasteringinstallatie voorziene draad (nominale waarde 20.000 V).
Gebruik nooit standaard elektrische draad, die een nominale waarde heeft van slechts 600 V. Dit soort draad heeft een kortere levensduur en doet de efficiëncie van uw afastering te niet.
4. Kijk of er niet overdreven veel onkruid groeit bij afasteringdraden en of er geen boomtakken op de afastering wegen.

Indien de rode lamp brandt, maar uw huisdier schijnt ongevoelig te zijn voor de elektrische afastering, is het mogelijk dat er een gebrekkige verbinding met de aarding is. Indien deze onvoldoende is, zal er geen voltage genoeg zijn om uw huisdier of schadelijke dieren af te stoten. Om u te helpen bij het opsporen van pech, raden wij u aan u een elektrische afasterings tester aan te schaffen., zoals bvb. de Fi-Shock Single Light Tester AA0006 of het model AA0065 Multi-Light Fence Tester.

Slechte verbinding met de aarde

Volgende factoren kunnen de oorzaak zijn van slechte aarding:

1. De verbinding met aardingsstaaf is onvoldoende. Vergewis er u van dat de aardingsdraad vanuit het schrikdraadapparaat stevig verbonden is met de aardingsstaaf en dat er geen corrosie bestaat bij aardingsklem.
2. Gebrek aan aarding omdat de aardingsstaaf te kort is. Het is mogelijk dat uw korte aardingsstaaf vervangen moet worden door een met koper beklede of gegalvaniseerde staaf, die minstens 1m lang is of meer.
3. De grond is droog, zanderig of bevroren. Dan is het wenselijk een aardingslijn te laten lopen angsheen en onder de afasteringdraad.

BEPERKTE GARANTIE

Fi-Shock garandeert dit apparaat gedurende twee jaar en dit vanaf de datum van verkoop aan de originele koper-gebruiker tegen productiefouten of gebreken.

Deze garantie dekt geen schade berokkend aan zekeringen of stroomonderbrekers wanneer dit het geval is. Er is ook geen garantie op schades voortkomend van storm, bliksem, overstroming, verkeerde installatie of gebruik of om het even welke andere reden die niet in verband staat met onvoldoende werking of defecten van het materiaal of het vakmanschap. Apparaten die een gebrek zouden hebben moeten naar het meest nabije officieel reparatiecentrum gestuurd worden voor herstelling.. De garantie is alleen geldig gedurende de periode dat de oorspronkelijke koper-gebruiker het product in zijn eigendom heeft. U MOET DE FACTUUR BEHOUDEN ALS AANKOOPBEWIJS.

GARANTIEBEPERKING: Er is geen enkele andere garantie voor dit apparaat. Fi-Shock europe., noch de verkoper is verantwoordelijk voor incidentiele schades, of zij die zouden voortvloeien van het gebruik of het verlies van het apparaat.

MODELLNR. SS-2D SERIENNR.

DIESE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.

BATTERY OPERATED

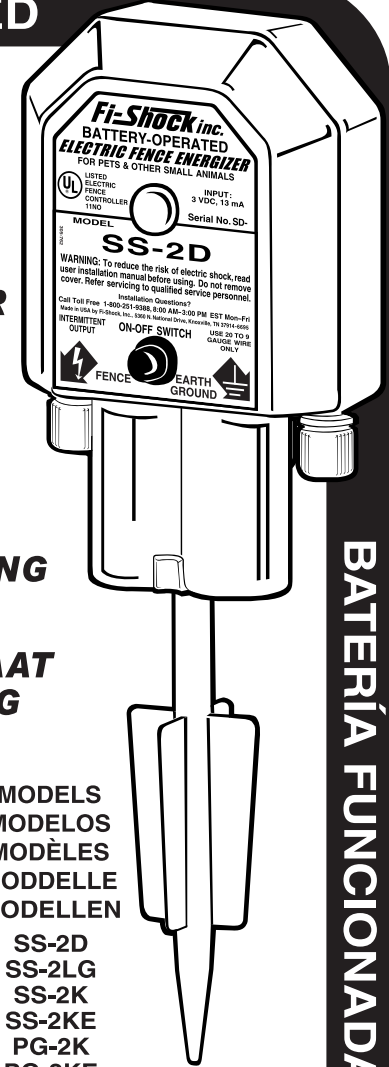
ELECTRIC FENCE ENERGIZER INSTRUCTION MANUAL

MANUAL DE EMPLEO PARA EL ENERGIZADOR DE CERCA ELÉCTRICA

ELECTRIFICATEUR DE CLOTURE MODE D'EMPLOI

ELEKTROZAUNGERÄT GEBRAUCHSANWEISUNG

ELEKTRISCH SCHRIKDRAADAPPARAAT GEBRUIKSAANWIJZING



MODELS
MODELOS
MODÈLES
MODELLE
MODELLEN

SS-2D
SS-2LG
SS-2K
SS-2KE
PG-2K
PG-2KE

Questions?
Call Toll Free
1-800-251-9388
in the USA and Canada
8:00 AM-3:00 PM EST
Monday through Friday

Fi-Shock inc.

5360 N. National Drive, Knoxville, TN 37914-6695 USA
Phone 865-524-7380 • FAX 865-673-4770
www.fishock.com

Fi-Shock europe

Avenue Mercator, 9 • B-1300 Wavre Belgium
www.fishock.be

IN WERKING GESTELDE BATTERIJ

FUNKTIONIE BATTERIE

BATERÍA FUNCIONADA

LA BATTERIE A FONCTIONNE

SAVE THESE INSTRUCTIONS**IMPORTANT SAFETY INFORMATION****WARNING—READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

WARNING – Any alteration to the design of this energizer may cause serious electrical shock and may void the warranty.

1. Install the energizer and the electric fence according to these installation and operating instructions.
2. Mount electric fence signs in visible areas to identify the electrified wire(s).
3. Inform everyone, especially children, who might possibly come into contact with the electrically charged fence, about its location and operation.
4. Instruct all persons how to disconnect the energizer in case of emergency.
5. Never climb over an electric fence wire while it is electrically energized.
6. Never install an electric fence below high-voltage power plant transmission lines.
7. Never use more than one electric fence energizer on the same fence.
8. **WARNING** – Do not simultaneously connect an electric fence to any other device such as a cattle or poultry trainer. Otherwise, lightning striking your fence will be conducted to all other devices.
9. **DANGER** – This energizer must be grounded. If it should malfunction, grounding reduces the risk of electrical shock by providing a path of low resistance for the electric current.

A properly installed ground rod electrically connected to the fence energizer output ground terminal provides grounding of this product. An internal fault on an improperly grounded fence energizer could result in a risk of harmful electric shock on the electrified fence.

I. Introduction

Fi-Shock, Inc. has proudly produced one of the finest, highest-quality battery-operated electric fence energizers available. Your SS-2D fence energizer is powered by two D-cell batteries (not included). Because of the efficient electronic circuit design, two alkaline D-cells will last approximately two months under continuous operation, depending on fence and weather conditions.

The SS-2D electric fence energizer emits an intermittent output pulse which is mild yet unpleasant. A pet that has experienced the mild shock from the SS-2D several times may eventually avoid the electric fence altogether. If this is the case, you may elect to turn off the energizer to conserve the batteries. It may be necessary for you to turn the energizer back on periodically as a reminder to your pet.

If you are using the SS-2D to deter pests (e.g., rabbits, raccoons, etc.) from entering your yard or garden, it is best to leave the SS-2D on at all times since they may be more aggressive and less likely to remember the unpleasant experience of being shocked.

Fencing Laws: Most states have laws defining what constitutes a legal partition fence or a fence along a highway or railway. Local ordinances usually specify acceptable fencing between adjacent home lots. In addition, local laws may prohibit the use of electric fence energizers. A permit may be required in some cases.

If for any reason during installation of your SS-2D you have questions, please call the Fi-Shock, Inc. Technical Service Department at 1-800-251-9388 between the hours of 8:00 AM and 3:00 PM Eastern time or visit our website at www.fishock.com. They will be happy to answer your questions.

II. Electric Fencing Basics

An electric fencing system is just that, a system. It is made up of several key components: the electric fence energizer, the transmission lines (fence wire), fence posts with insulators, and the grounding path (earth). Of course, the animal provides the final link to complete the electrical path.

An electric fencing system presents a mental barrier to an animal rather than a physical barrier. Once an animal is shocked, it will respect the fence out of fear of being shocked again, even though it has not been harmed. The electric fence energizer produces an electrical pulse that travels through the lead-out wire into the fence wire(s). The electricity then flows through the animal's body into the soil. The electricity then travels through the moist soil back to the ground rod which is connected to the energizer's ground terminal.

Most Common Trouble Areas in Fence Installations

1. The most common electric fencing problem is **insufficient** ground for the fence energizer.
2. When using insulated wire to connect the energizer to the fence wire, or to connect the energizer to the ground rod, use only insulated wire made specifically for electric fence installation (rated to 20,000 V). **Never use standard electrical power cord which is rated to only 600 V.** It will break down over time and render your electric fence ineffective.

tussen het metalen deel van de plastic knop en het grote platte onderligplaatje. Draai de plastic knop volledig vast. Belangrijk: De aardingsdraad moet degelijk verbonden worden met een aardingsstaaf, die minstens 60 cm lang moet zijn. Gebruik ook een "heavy duty"(AA0410) aardingsklem. Verbind de elektrische afrastering met de rode uitgangsklem (met aanduiding "Fence" Afrastering) op dezelfde wijze. Wees zeker dat de afrasteringdraad nooit in contact komt met de grond of de aardingsdraad.

Bij het installeren van een afrastering, lees nauwkeurig de voorschriften na van de Fido-Shock AA002O bijhorigheden kit.

De rode lamp vooraan op de SS-2D zal fllikkeren, wat aanduidt dat de installatie goed werkt. Nota: Het kan soms moeilijk zijn om in het zonlicht te zien of de fllikkerlamp oplicht. Het is daarom aan te raden het apparaat zo te plaatsen dat het tegen direct zonlicht beschermt is.

IV. Hulp bij problemen

Het volgende kan u helpen bij het vaststellen of uw elektrische afrasteringinstallatie goed werkt. De meeste problemen bij een afrastering komen voort van de afrastering zelf en niet van het elektrisch schrikdraadapparaat. De meeste schrikdraadapparaten die ons worden teruggezonden voor herstelling zijn niet defect. Doe het volgende alvorens een apparaat voor herstelling terug te sturen.

Om u te helpen om problemen op te sporen, raden wij aan een tester voor elektrische afrasteringen aan te schaffen, zoals bvb. de Fi-Shock Model AA0006 Single Light tester (één lamp) of model AA0065 Multi-Light Fence Tester (meerdere lampen). Hiermede kunt u in alle veiligheid de uitgaande voltage testen van het schrikdraadapparaat evenals de voltage op verschillende punten van de afrastering. Een gewone voltmeter helpt niet, omwille van de uiterst korte duur van de uitgaande puls.

Uw afrasteringsstelsel uittesten

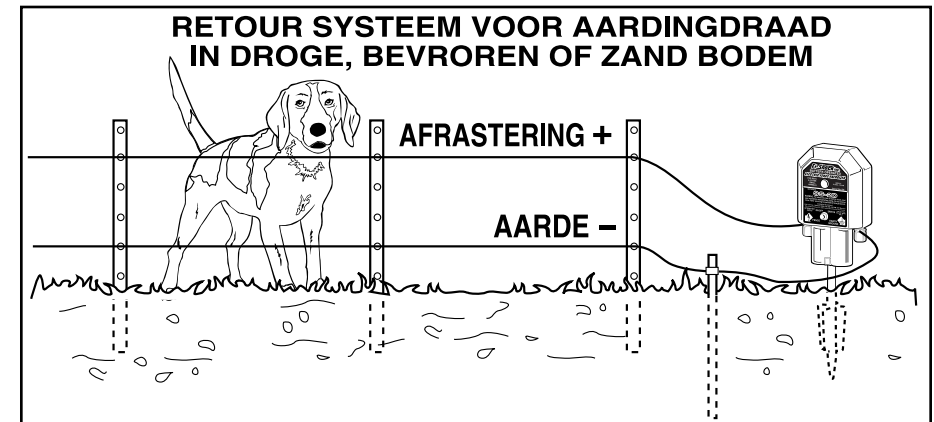
De rode lamp op de voorkant van de SS-2D zal fllikkeren, wat aanduidt dat uw installatie goed werkt. Maar het fllikkeren zal misschien niet waarneembaar zijn in direct zonlicht. Het is dus wenselijk uw apparaat tegen direct zonlicht te beschermen.

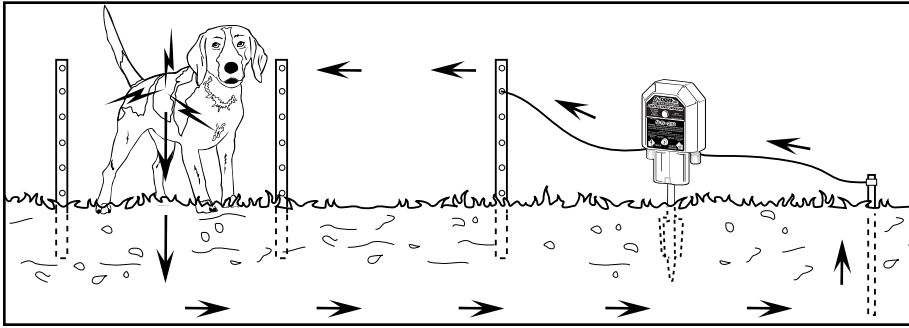
Indien de rode lamp niet fllikkert, wanneer de SS-2D op de afrastering is aangesloten:

1. Sluit het schrikdraadapparaat af (On-Off switch), neem de aardeverbinding en de aansluiting met de afrastering weg van de uitgangsklemmen van het apparaat.
2. Zet het schrikdraadapparaat opnieuw aan en kijk naar de rode lamp. Indien ze nog niet fllikkert, ga naar stap 4.
3. Indien de lamp nu wél fllikkert, wil dat zeggen dat er iets mis is met uw afrastering---ga naar Stap 5.
4. Vermits de rode lamp niet fllikkert zou het kunnen zijn dat de batterijen uitgeput zijn. Vervang ze met twee nieuwe alkaline D-cel batterijen, volgens de instructies in Sectie III, Stap 1. Indien de lamp nu nog altijd niet fllikkert, dan is het schrikdraadapparaat defect.
5. Vermits de rode lamp niet fllikkerde zolang de afrasteringdraad aangesloten was, moet de fout bij de afrastering gezocht worden. Meer dan waarschijnlijk ligt dat aan een kortsluiting bij de aarding. Lees dan de mogelijke oorzaken hieronder.

Kortsluiting bij aarding

Volgende oorzaken zijn mogelijk:





standaard elektrische draad, die een nominale waarde heeft van slechts 600 V. Dit soort draad heeft een kortere levensduur en doet de efficiëncie van uw afrastering te niet.

3. Onvoldoend contact tussen uitgangsdraad, afrasteringdraad, aardingsdraad aardingsstaven. Gebruik uitsluitend eerste kwaliteits verbindingsmateriaal en aardingsklemmen.
4. Gebruik van defect of onwaardig isolatiemateriaal. Gebruik alleen kwaliteit isolators en bijhorend materiaal.

III. Installatie en gebruik van uw SS-2D

Uw SS-2D schrikdraadapparaat werd zo ontworpen dat het snel en gemakkelijk kan gebruikt worden.

Het mag aangesloten worden op de draden van een bestaande elektrische afrasteringinstallatie (alleen één schrikdraadapparaat per afrastering) of u kunt een gans nieuwe afrastering bouwen met behulp van de

Fido-Shock AA0020 kit, waarin alles zit om een kleine afrastering op te richten.

Hoe installeert U uw Fi-Shock schrikdraadapparatuur

Degelijke aarding van het schrikdraadapparaat is belangrijk, indien u een veilige en efficiënte afrastering wenst. Bij slecht functioneren van het schrikdraadapparaat, zal een goede aarding met een goede uitlaatleiding naar de aarde het risico van een elektrische schok verminderen. Een voldoende aarding verzekert een maximum energieoverdracht in de afrastering en uiteindelijk naar het dier dat u probeert binnen te houden (of af te stoten). Dit zal ook strooispanningen vermijden op naburige apparatuur, wat ook weer de kans op elektrische schok zal verminderen

Stap 1: Batterijen installeren

Attentie: Bij het plaatsen van de batterijen, vergewis u ervan dat elk contact met de uitgangsklemmen te vermijden is. Om nieuwe batterijen op plaats te stellen, neem de batterijkap weg door de oogschroef, die zich op de bodem van het apparaat bevindt, los te draaien. Plaats twee nieuwe alkaline D-cel batterijen, maar kijk eerst de polariteit na. Verkeerd instellen kan schade berokkenen aan het apparaat en/of de batterijen. De polariteitstand der batterijen is aangeduid op de rug van het schrikdraadapparaat. Zet de batterijkap terug op haar plaats, maar verzeker er u van dat de klem vooraan goed op haar plaats klikt. Draai de oorschroef in de bodem van de batterijkap terug vast totdat de batterijkap volledig gesloten is.

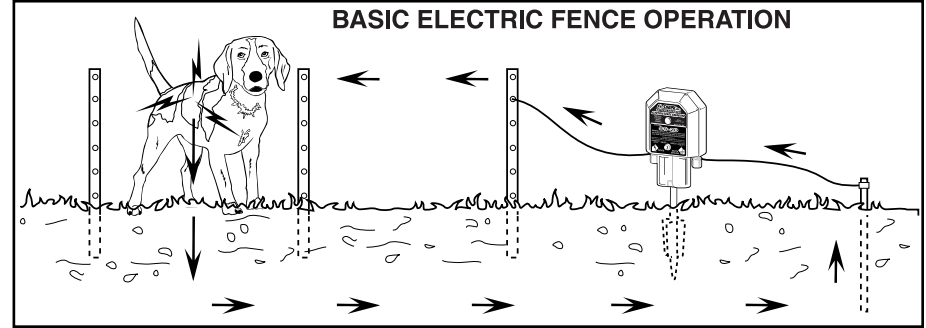
Stap 2: Uw schrikdraadapparaat installeren.

Alhoewel het SS-2D schrikdraadapparaat zo ontworpen is dat het kan weerstaan aan slechte weersomstandigheden, is het toch aan te raden het dusdanig te installeren dat het tegen het slechte weer beschermt is. Dit natuurlijk voor zover het mogelijk is. De SS-2D kan praktisch om het even waar geïnstalleerd worden, hetzij op de (bijgeleverde) paal of door het vast te hechten aan een gevel. Plaats dan gewoon een schroef of een nagel in de muur. Schroef- of nagelkop moet ongeveer 6 mm uitsteken.

Indien u de montagepaal wilt gebruiken, duw hem in de grond totdat de toppen der bovenste platte bladen bedolven zijn. Gebruik geen hamer om de paal in de grond te slaan. Indien de grond hard is, zanderig of bevroren, woel hem eerst los met een spade.

Plaats het schrikdraadapparaat op de montagepaal door de klemmen op de top van de paal in te schuiven in de openingen van het onderste gedeelte van de huiszitting van het schrikdraadapparaat. De SS-2D moet zich gemakkelijk laten op plaats stellen. Vergewis er u van dat de bodem van de SS-2D nooit in contact komt met de grond.

Sluit de aardingsdraad aan op de groene uitgangsklem (voorzien van de aanduiding "Earth Ground" (aarde)). Om dit te doen, leid de draad omheen het van schroefdraad voorziene steuntje



3. Poor connections between lead-out wire, fence wire, ground wire and ground rods. Use only high-quality splices and ground clamps.
4. Using defective or inferior insulators. Use only high-quality insulators and associated hardware.

III. Installation and Operating Instructions for your SS-2D

Your SS-2D electric fence energizer is designed for quick and easy installation. It can be connected to the wires of an existing electric fence (only one energizer per fence system) or you can easily build a new fence using the Fi-Shock, Inc. A-20K Accessory Kit which has all the hardware necessary to assemble a small fence for your yard or garden.

How To Install Your Fi-Shock Electric Fence Energizer

Proper grounding of your electric fence energizer is essential for safe and efficient operation. If the energizer should malfunction, proper grounding reduces the risk of electrical shock by providing a ground path to the earth. A sufficient earth ground provides maximum energy transfer to the fence and ultimately to the animal you are trying to contain (or repel). Also, it will prevent stray voltages on surrounding equipment, reducing the risk of accidental shock.

Step 1: Inserting the Batteries

Caution: When inserting batteries, make sure that you do not come into contact with the output terminals since the unit may inadvertently be turned on when the batteries are inserted.

To insert new batteries, remove the battery cap by unscrewing the thumbscrew located on the bottom of the unit. Insert the two fresh alkaline D-cell batteries **while carefully observing polarity**—damage to the unit or batteries could occur if the batteries are inserted improperly. The battery polarity markings are shown on the back of the energizer. Replace the battery cap making sure that the tab located in the front snaps firmly into place. Screw the battery cap thumbscrew into the bottom of the battery cap until the battery cap is fully seated.

Step 2: Installing Your Energizer

While the SS-2D energizer is designed to be weather resistant, install it under cover from the weather whenever practical. The SS-2D easily mounts virtually anywhere using either the mounting stake that is provided or by hanging the unit on a wall using the mounting hole located on the back. When mounting the energizer on a wall, simply insert a nail or screw into the wall leaving the screw head protruding approximately ¼" (6 mm).

When using the mounting stake, press the mounting stake into soft soil until the tops of the flat blades are covered. **Do not hammer the stake into the ground.** If the soil is hard, first loosen it by breaking up the soil using a shovel or spade.

Place the energizer onto the stake by lining up the tabs on the top of the stake with the slots on the lower portion of the back of the energizer housing. The SS-2D should easily snap into place. Make sure that the bottom of the SS-2D is not in contact with the ground since debris and water could build up, possibly damaging the unit.

Connect the earth ground wire to the green output terminal labeled "Earth Ground." To do this, loop the wire around the threaded post between the metal part of the plastic knob and the large flat washer. Tighten the plastic knob until secure. **Important:** The earth ground wire should be securely connected to a ground rod that is at least 2 feet (60 cm) in length using a heavy-duty ground clamp. Connect the electric fence wire to the red output terminal labeled "Fence" in the same manner. Make certain that the fence wire does not come into contact with the ground or the earth ground wire.

When building a fence, carefully observe the instructions for the Fi-Shock, Inc. A-20K Accessory Kit or other manufacturer's instructions.

The red lamp on the front of the SS-2D will flash intermittently indicating the unit is operating properly. **Note:** The flashing lamp may be difficult to observe in the sunlight. It may be necessary to shield the unit from the sun to see it flash.

IV. Troubleshooting Guide

The following procedures are provided to help you determine if your electric fencing system is operating properly.

Most fencing problems are caused by the fence itself—not the electric fence energizer. In fact, most electric fence energizers returned for repair are not defective. Please follow these procedures before returning your energizer for repair.

To assist in troubleshooting, we recommend that you purchase an electric fence tester such as the Fi-Shock, Inc. Model A-6 Single Light Tester or Model A-65 Multi-Light Fence Tester. This will allow you to safely measure the output voltage of the energizer and the voltage at different points on your fence. A standard voltmeter will not work well due to the very short duration of the output pulse.

Testing Your Fence System

The red lamp on the front of the SS-2D will flash intermittently indicating the unit is operating properly. **Note:** The flashing lamp may be difficult to observe in the sunlight. It may be necessary to shield the unit from the sun to see it flash.

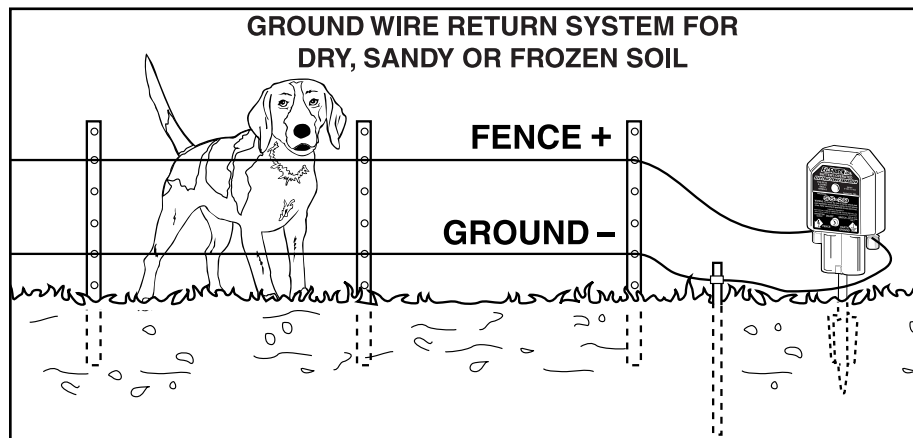
If the Red Lamp is **not** flashing with the SS-2D connected to the fence:

1. Turn off the energizer and disconnect the ground and fence wires from the output terminals.
2. Turn the energizer back on and observe the red lamp. If the red lamp is still **not** flashing, proceed to Step 3. If the lamp is now flashing, there is a problem with your fence—proceed to Step 4.
3. Since the red lamp is not flashing, the batteries may be dead. Replace the batteries with two fresh alkaline D-cells following the instructions in Section III, Step 1. If the red lamp is still not flashing, your energizer is faulty. Contact the Fi-Shock Service Department at 1-800-251-9388 for repair information.
4. Since the red lamp was not flashing until the SS-2D was disconnected from the fence, there is a problem with your fence. The most likely cause is a short to earth ground. Refer to the possible causes below.

Short to Earth Ground:

The following are possible causes for having a short to earth ground:

1. Inadequate insulators are used. Make certain only standard electric fence insulators or PVC is touching the fence wire.
2. The fence wire is touching something (e.g., wood post, wall, etc.) creating a path to ground.
3. If insulated wire is used to connect your SS-2D to the fence wire, use only insulated wire that is designed specifically for electric fences (Fi-Shock, Inc. part number A-25 for aluminum



contact opnemen met de betrokken elektriciteitsmaatschappij.

11. Bij afrasteringdraden of voedingslijnen geplaatst in de buurt van bovengrondse communicatielijnen, mag de afstand tussen alle afrasteringstraten of iedere voorspanningsgeleider en anderzijds de bovengrondse lijnen niet minder dan 2 meter zijn.
12. Binnenshuis moeten de voedingslijnen die meer dan 1 kV vergen, een speciale efficiënte isolatie hebben t.o.v. de structuurdelen die aan de aarde verbonden zijn. Aan deze vereisten kan voldaan worden door het gebruik van afstandhouders of hoogspanningskabels.
13. Indien men voedingslijnen in de grond moet leggen, is er een stevige contactweerstand nodig tussen de draad onder spanning en de aarde d.m.v. het gebruik van bijvoorbeeld een hoogspanningskabel of een kanalisatie in isolerend materiaal. Tevens moet men rekening houden met het mogelijk gevaar verwekt door hoefdieren of tractorwielen die de grond kunnen indrukken.
14. Wanneer de aarding van een elektrische afrastering zich in de buurt van een gebouw bevindt, dan moet deze aarding, de beschermende aarding en de aarding van het stroomnet minstens 10 meter van elkaar verwijderd zijn. De aardingsgeleider van de elektrische afrastering moet bij voorkeur geplaatst worden in een vochtige zone, om aldus een goed contact teweeg te brengen. De elektrode moet op een diepte van minstens 0.5 meter geplaatst worden, met uitzondering der elektrodes voor toevoerlijnen van lage spanning afrasteringen, die met batterijen werken.
15. Bij het installeren der draden en stroomgeleiders der afrasteringen moeten de verbindingstukken tussen metaaldelen, die niet galvanisch verenigbaar zijn, tegen de vochtigheid beschermd worden. Er moet voor gezorgd worden dat aansluitingen niet kunnen losraken.
16. Elektrische afrasteringen kunnen de oorzaak zijn van brand: geen brandbare materialen in de nabijheid van een elektrische afrastering of schrikdraadapparaat plaatsen.

I. Inleiding

Fi-Shock gaat er trots op één der beste op batterijwerkende schrikdraadapparatuur van hoogstaande kwaliteit geproduceerd en op de markt gebracht te hebben. Uw SS-2D schrikdraadapparaat voor elektrische afrasteringen werkt op twee 1,5V batterijen. (Niet bijgeleverd) Dank zij een efficiënt elektronisch circuit zullen twee alkaline batterijen ongeveer twee maand meegaan, bij ononderbroken gebruik. Natuurlijk zal de levensduur afhangen van het soort afrastering en de weersomstandigheden.

Het SS-2D elektrisch schrikdraadapparaat zendt een intermitterende puls uit, die licht maar onaangenaam aanvoelt, en de huisdieren alsook ongewenst ongedierte afschrikt (konijnen ...enz.).

Wetten op afrasteringen: de meeste landen hebben wetten die omschrijven wat toegelaten afrasteringen zijn (tussen percelen of langs spoorwegen). Lokale reglementen omschrijven ook meestal toegelaten afrasteringen tussen buurtereinen. Maar soms zijn er wetten die de elektrische afrasteringen verbieden. De mogelijkheid bestaat ook dat een voorafgaande toelating moet aangevraagd worden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

II. Basisgegevens van Elektrische Afrastering

Een elektrisch afrasteringssysteem is juist dat: een systeem. Dit systeem bestaat uit verscheidene basis componenten: het elektrisch schrikdraadapparaat, de overdrachtleidingen (de afrasteringdraden), de palen met isolators en de aardingsleiding. Natuurlijk is het dier de laatste schakel in het elektrisch geleidingspad.

Voor een dier vertegenwoordigt een elektrische afrastering meer een mentale grens dan een fysieke versperring. Nadat het dier een eerste schok heeft gekregen zal het de afsluiting uit vrees voor een vernieuwde elektrische schok eerbiedigen, alhoewel het er nooit door wordt gekwetst.

Het schrikdraadapparaat voor afrasteringen verwekt een elektrische impuls dat zich voortbeweegt doorheen de uitgangsdraad naar de afrasteringdraad. De elektrische stroom vloeit dan doorheen het lichaam van het dier naar de aarde. De stroom gaat dan verder door de vochtige grondbodem naar de aardingsstaf/staven die verbonden zijn aan de aardaansluiting van het schrikdraadapparaat.

De meest voorkomende storingen in afrasteringinstallaties

1. Het meest voorkomend probleem is onvoldoende aarding voor het schrikdraadapparaat.
2. Bij het gebruik van geïsoleerde draad om het schrikdraadapparaat aan te sluiten op de afrastering, of om het met de aarde te verbinden, wend dan alleen speciaal voor afrasteringinstallatie voorziene draad aan (nominale waarde 20.000 V). Gebruik nooit

moeten ze buiten het bereik van kinderen geplaatst worden, en beschermd zijn tegen beschadigingen en vandalisme.

2. De afrasteringen mogen niet door meer dan één schrikdraadapparaat gevoed worden. De elektrische afrasteringen met één enkele elektrische geleider mogen slechts gevoed worden door één afrasteringkring van een schrikdraadapparaat. De elektrische afrasteringen met verschillende geleiders mogen gevoed worden via verschillende afrasteringkringen van éénzelfde schrikdraadapparaat op voorwaarde dat slechts één afrasteringkring wordt gebruikt om een welbepaalde draad te voeden.
 3. De afstand tussen de afrasteringdraden evenals die tussen de geleiders van twee elektrische afrasteringen moet minstens 2 meter bedragen. Indien deze ruimte dient ingevuld te worden, moet dit gebeuren met behulp van een niet geleidend materiaal.
 4. Een prikkeldraad die in een elektrische afrastering gebruikt wordt mag niet geëlektrificeerd worden. Een prikkeldraad mag niet aangewend worden in een elektrische afrastering, zij het met één of meerdere geleiders. Uitzondering: een niet geëlektrificeerde afrastering met een prikkeldraad mag dienen als steun voor één of meer geëlektrificeerde van elkaar verwijderde draden, wanneer deze voorzien zijn als bijkomende bescherming van de niet geëlektrificeerde afrastering (alarmdraden bijvoorbeeld) en/of voor de verdeling (bijvoorbeeld voedingsleidingen). Het materiaal dat tot steun van de elektrificeerde draden gebruikt wordt mag niet verbonden worden met de prikkeldraad, en moet zodanig geplaatst zijn dat er minstens een afstand van 150 mm bestaat tussen die draden en het vertikaal vlak der niet geëlektrificeerde draden. Een veilige toegang tot de ene en de andere kant van de afrastering wordt bemoedigd door het verbinden van een geëlektrificeerde draad aan een voorgaande niet geëlektrificeerde afrastering. Er zal eventueel voor een toegang moeten worden gezorgd.
 5. Om het even welke elektrische afrastering of gedeelten ervan, die langs een openbare weg geplaatst zijn, moet gesignaleerd worden met een waarschuwbord, dat vast op de palen of draden bevestigd is, en herhaald wordt zonder te grote tussenruimtes. Deze waarschuwborden moeten minstens een formaat van 200 x 100 mm hebben. Zij moeten op beide zijden een gele ondergrond hebben. De meldingen moeten in het zwart zijn of de afbeelding hebben van figuur 1 of substantieel volgende waarschuwing inhouden: "OPGELET - ELEKTRISCHE AFRASTERING". De meldingen moeten onuitwisbaar zijn en in letters van minstens 25 cm hoog.
-
6. Indien de afrastering of de voedingslijn een openbare weg moet oversteken, dan moet men contact nemen met de bevoegde autoriteiten. In ieder geval moet er minstens 5 meter verticale afstand zijn tussen de draad en de afrastering of de geleider en om het even welk punt van het wegoppervlak.
 7. Er moet een niet geëlektrificeerde deur of doorgang in de afrastering voorzien worden, daar waar ze een openbare weg of ruitpad doorsnijdt. Waarschuwborden, zoals omschreven in paragraaf E5, moeten geplaatst worden bij dit soort doorgang en dit op de draden die tot bij de toegang reiken.
 8. Indien men een elektrische afrastering moet kunnen openen, voor het publiek, moeten de delen die zouden kunnen aangeraakt worden in niet geleidend materiaal zijn of ze moeten degelijk van de afrastering worden geïsoleerd.
 9. De draden van de afrasteringen mogen niet gehecht worden op de pylonen van bovengrondse leidingen van hoog- of laagspanning of op de palen van communicatielijnen. De schrikdraadapparaten van afrasteringen die aangesloten zijn op een distributienet mogen bevestigd worden aan de pylonen van de bovengrondse lage spanningslijnen, mits toelating van de betrokken energiedistributiedienst.
 10. Bij het plaatsen van een elektrische afrastering in de buurt van een bovengrondse leiding, mag de verticale afstand tussen de draad van de elektrische afrastering (of de elektrische geleider) en het aardeoppervlak de 2 meter niet te boven gaan. Deze afstand is toepasselijk op alle punten die zich op het aardoppervlak bevinden, uitgaand van de loodrechte projectie der uitwendige geleiders van de elektrische lijn, en op een afstand van minder dan of gelijk aan 2 meter voor een nominale spanning van minder dan 1 kV en voor een nominale spanning hoger dan 1kV op een afstand van minder dan of gelijk aan 15 meter. Men moet kruising met bovengrondse leidingen in de mate van het mogelijke vermijden. Indien dit niet kan, dan moet dit zo gebeuren dat de kruising onder de bovengrondse lijn ligt, en praktisch in een rechte hoek met de lijn en met inachtneming van de hierboven vermelde afstanden. Indien kruisingen met de bovengrondse leidingen niet kunnen vermeden worden moet men

wire, 500-551 for galvanized steel wire). Never use standard electrical power cord which is rated to only 600 V. It will break down over time and render your electric fence ineffective.

4. Excessive weeds growing around the fence wires or a tree branch leaning on the fence. If the red lamp is flashing but your pet does not appear to be affected by the electric fence wire, you may have a poor earth ground problem. If the earth ground is not sufficient, there will not be enough voltage to deter your pet or pests. To assist in troubleshooting, we recommend that you purchase an electric fence tester such as the Fi-Shock, Inc. Model A-6 Single Light Tester or Model A-65 Multi-Light Fence Tester.

Poor Earth Ground:

The following are possible causes for having a poor earth ground:

1. The connection to the ground rod is poor. Make certain the ground wire from the energizer is securely attached to the ground rod and that no corrosion has built up on the ground clamp.
2. The grounding is insufficient due to a ground rod that is too short. It may be necessary to replace your short ground rod with one that is copper-clad or galvanized, six feet in length or longer.
3. The soil is dry, sandy or frozen. It may be necessary to run a ground wire on the fence below the "hot" fence wire. **Never connect the ground wire to the fence wire.** Terminate these wires separately.

**Questions? Call Toll Free 1-800-251-9388
8:00 AM-3:00 PM EST Monday through Friday
in the USA and Canada.**

V. LIMITED WARRANTY

Fi-Shock, Inc. warrants this fence energizer for one year from the date of sale to the original consumer purchaser against defects in materials and workmanship. This warranty does not cover fuses or circuit breakers where applicable. This warranty does not cover damage to the controller caused by storms, lightning, flood, misuse, alteration, incorrect installation or handling or any other reason not related to product malfunctions or defects in the materials or workmanship of this product. Defective units must be sent to an authorized service center for repair. Call 1-800-251-9388 (in the U.S.A. and Canada) for the nearest repair center. The warranty shall apply only while the original consumer purchaser owns the product. **YOU MUST RETAIN THE SALES RECEIPT FOR PROOF OF PURCHASE.**

WARRANTY LIMITATION: There is no other expressed warranty on this energizer. Neither Fi-Shock, Inc. nor the seller is responsible for any incidental or consequential damages arising from the use or loss of use of this energizer.

Any warranties implied by law are limited in duration to the term of this warranty. Fi-Shock, Inc.'s maximum liability under any warranty, expressed, implied, or statutory, is limited to the purchase price of the product. The purchaser's exclusive remedy shall be only as stated herein.

Some jurisdictions do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

MODEL NO. SS-2D SERIAL NO. _____

RETAIN THESE RECORDS FOR YOUR FILES

**IMPORTANTE INFORMACION DE SEGURIDAD
ADVERTENCIA—LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO**

ADVERTENCIA – Cualquier modificación al diseño de este energizador podrá ocasionar una grave descarga eléctrica e invalidar la garantía.

1. Instale el energizador y la cerca eléctrica conforme a estas instrucciones de instalación y empleo.
2. Coloque los letreros de la cerca eléctrica a la vista para identificar el cableado electrificado.
3. Informe a todas las personas, especialmente los niños, que posiblemente toquen la cerca eléctrica, acerca de dónde se encuentra y su operación.
4. Explique a todas las personas cómo desconectar el energizador en caso de emergencia.
5. **Nunca** suba por encima del alambrado de la cerca eléctrica mientras esté energizado con electricidad.
6. **Nunca** instale una cerca eléctrica debajo de las líneas de transmisión de alta tensión provenientes de la central de energía.
7. **Nunca** utilice más de un energizador de cerca eléctrica en la misma cerca.
8. **ADVERTENCIA** – No conecte simultáneamente una cerca eléctrica a otro dispositivo, tal como un entrenador de ganado o de aves. De lo contrario, si cae un rayo en la cerca, la electricidad descargada será llevada a todos los otros dispositivos.
9. **PELIGRO** – Este energizador debe estar conectado a tierra. Si no funciona bien, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un trayecto de baja resistencia para la corriente eléctrica.

Una varilla a tierra correctamente conectada al terminal de tierra para la salida del energizador de la cerca establece la conexión a tierra de este producto. Una falla interna en un energizador de cerca incorrectamente conectado a tierra podría resultar en el riesgo de una peligrosa descarga eléctrica en la cerca electrificada.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

I. Introducción

Fi-Shock, Inc. se enorgullece de haber producido uno de los mejores energizadores de cerca eléctrica operado a batería y de la más alta calidad actualmente disponibles. Su energizador de cerca SS-2D necesita dos baterías tipo D para funcionar, las cuales no se incluyen. Debido al eficiente diseño de los circuitos electrónicos, dos baterías alcalinas tipo D durarán aproximadamente dos meses bajo funcionamiento continuo, según las condiciones climáticas y de la cerca.

El energizador de cerca eléctrica SS-2D emite impulsos intermitentes de salida que son leves pero desagradables. Una mascota que haya experimentado varias veces la descarga leve del modelo SS-2D posiblemente termine evitando por completo la cerca. De ser así, usted puede elegir apagar el energizador para conservar las baterías. Puede ser necesario encender el energizador periódicamente como recordatorio para su mascota.

Si usted emplea el SS-2D para disuadir animales no deseados (p.ej., conejos, mapaches, etc.) para que no entren en su terreno o jardín, es mejor dejar el SS-2D encendido en todo momento puesto que podrán ser más agresivos y menos capaces de recordar la experiencia desagradable de recibir un golpe de corriente.

Leyes sobre el cercado: La mayoría de los estados tiene leyes que definen lo que constituye una cerca divisoria legal o una cerca a lo largo de una carretera o vía ferroviaria. Normalmente, las ordenanzas locales especifican lo que constituye el cercado aceptable entre lotes habitados adyacentes. Además, es posible que las leyes locales prohíban el uso de energizadores de cerca eléctrica. En algunos casos podrá ser necesario obtener un permiso.

Si por cualquier razón durante la instalación de su cerca usted tiene algunas preguntas, llame al Departamento de Servicio Técnico Fi-Shock al 423-524-7380 (llamadas desde el exterior) o al 1-800-251-9388 (para llamadas gratis dentro de los EE.UU.) durante las horas de atención al público, desde las 8:00 de la mañana hasta las 3:00 de la tarde (hora standard del este), comuníquese con su representante autorizado local o visite nuestro sitio web: www.fishock.com. Con gusto contestaremos sus preguntas.

II. Principios básicos del cercado eléctrico

Un sistema de cercado eléctrico es simplemente eso, un sistema. Este sistema cuenta con varios componentes claves: el energizador de cerca eléctrica, las líneas de transmisión (alambrado de la cerca), postes de la cerca dotados de aisladores y trayecto de la puesta a tierra, o sea, la tierra. Desde luego, el animal proporciona el eslabón final para completar el trayecto eléctrico.

Verbindung mit der Erde verwenden Sie bitte nur speziell für die Elektrozaunanlage bestimmte Leitungen (Nominalwert 20.000 V). Verwenden Sie nie Standardelektroleitungen, die einen Nennwert von lediglich 600 V haben. Derartige Leitungen haben eine kürzere Lebensdauer und beeinträchtigen die Wirksamkeit Ihres Zauns.

4. Sehen Sie nach, ob an den Zaunseilen nicht zu viel Unkraut wächst oder ob Baumäste die Seile berühren.

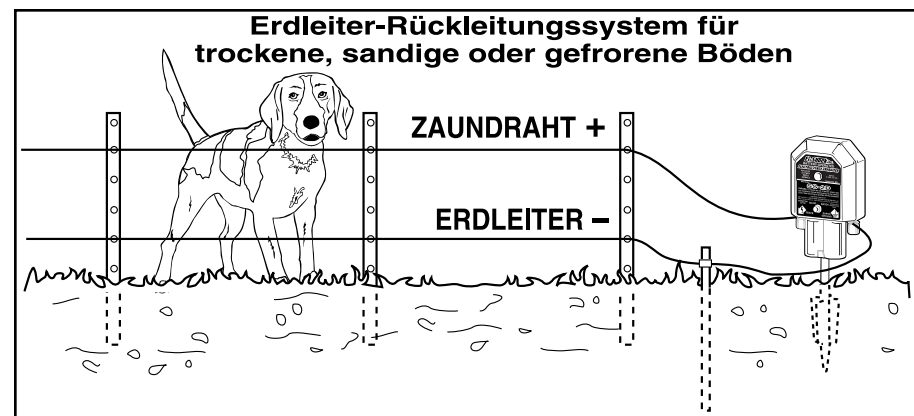
Wenn das rote Lämpchen brennt, das Haustier jedoch nicht auf den Elektrozaun zu reagieren scheint, ist es möglich, dass eine fehlerhafte Verbindung mit der Erde besteht. Wenn diese Verbindung nicht gut genug ist, ist die Spannung nicht hoch genug, um Ihr Haustier oder Ungeziefer abzuschrecken. Zur Hilfe beim Aufspüren von Schäden empfehlen wir Ihnen die Anschaffung eines elektrischen Zaunprüfers, wie zum Beispiel des Fi-Shock Single Light Tester A-6 oder das Modell Multi-Light Fence Tester A-65.

Schlechte Erdung

Folgende Faktoren können die Ursache für eine schlechte Erdung sein:

1. Die Verbindung mit dem Erdungsstab ist zu schlecht. Vergewissern Sie sich, dass der Erdungsleiter vom Zaungerät aus solide mit dem Erdungsstab verbunden ist und dass die Erdungsklemme nicht verrostet ist.
2. Mangelhafte Erdung, weil Erdungsstab zu kurz ist. Es ist möglich, dass Ihr Erdungsstab gegen einen kupferbeschichteten oder verzinkten Stab ausgetauscht werden muss, der mindestens 1 m lang ist.
3. Der Boden ist trocken, sandig oder gefroren. Dann sollte ein Erdleiter um das Zaunseil herum und darunter geführt werden.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE



Fi-Shock gewährt für dieses Gerät ab dem Datum des Verkaufs an den Originalkäufer/Benutzer zwei Jahre Garantie gegen Materialschäden und fehlerhafte Verarbeitung.

Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die eventuell an Sicherungen oder Stromunterbrechern verursacht wurden. Es wird auch keine Garantie für Schäden auf Grund von Sturm, Blitzeinschlag, Überschwemmung, Umbau, Installationsfehlern oder Nutzungsfehlern oder sonstigen Gründen gewährt, die nicht mit der unzureichenden Funktionsweise oder einem Materialfehler oder einer fehlerhaften Verarbeitung des Geräts zusammenhängen. Fehlerhafte Geräte sind zur Reparatur zum nächst gelegenen XXX zu schicken. Die Garantie gilt nur während des Zeitraums, in dem das Produkt Eigentum des ursprünglichen Käufers/Benutzers ist. **BITTE BEWAHREN SIE DIE RECHNUNG ALS KAUFBELEG AUF. GARANTIEBESCHRÄNKUNG:** Ansonsten gibt es keine Garantie für dieses Gerät. Weder Fi-Shock Inc. noch der Verkäufer haftet für auftretende Schäden, die durch die Verwendung oder den Verlust des Gerätes entstehen.

MODELLNR. SS-2D SERIENNR.

DIESE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.

1. De elektrische afresteringen moeten zo geplaatst en in werking gesteld worden dat ze noch voor mensen, dieren of omgeving een gevaar kunnen zijn. Zover dit praktisch mogelijk is,

durch Befestigung an einer Wand mit Hilfe der Montageausparung an der Geräterückseite. Wenn Sie das Gerät an einer Wand befestigen wollen, bringen Sie einfach eine Schraube oder einen Nagel in der Wand an. Der Schrauben- oder Nagelkopf muss circa 6 mm herausstehen.

Wenn Sie den Montagepfosten verwenden wollen, rammen Sie ihn in den Boden, bis die Spitzen der obersten flachen Blätter bedeckt sind. Verwenden Sie keinen Hammer, um den Pfosten in den Boden zu treiben. Wenn der Boden hart, sandig oder gefroren ist, lockern Sie ihn zunächst mit einem Spaten.

Befestigen Sie das Zaungerät am Montagepfosten, indem Sie die Klemmen oben auf dem Pfosten in die Öffnungen auf der Unterseite des Zaungerätgehäuses schrauben. Das Zaungerät SS-2D muss sich einfach aufstellen lassen. Vergewissern Sie sich, dass der Gehäuseboden nie mit dem Boden in Berührung kommt. Schmutz und Wasser können Schäden am Gerät verursachen.

Schließen Sie den Erdungsleiter an der grünen Klemme an (gekennzeichnet mit "Earth Ground" (Erde)). Dazu führen Sie den Draht um die mit einem Gewinde versehene Auflage zwischen dem Metallteil des Plastikknopfs und der großen flachen Unterlegscheibe. Drehen Sie den Plastikknopf ganz fest. Wichtig: Der Erdungsleiter muss fest mit einem Erdungsstab verbunden werden, der mindestens 60 cm lang sein muss. Verwenden Sie auch eine "heavy duty" Erdungsklemme. Verbinden Sie den Elektrozaun mit der roten Klemme (gekennzeichnet mit "Fence" (Zaun)) auf dieselbe Weise. Vergewissern Sie sich, dass der Zaunanschluss nie mit dem Boden oder dem Erdungsleiter in Berührung kommt.

Lesen Sie bei der Aufstellung eines Zauns genau die Vorschriften des Fido-Shock AA0020 Zubehör-Kits (oder die eines anderen Herstellers).

Das rote Lämpchen vorne auf dem SS-2D blinkt und zeigt so an, dass die Anlage funktioniert. Achtung: Manchmal ist bei Sonnenlicht schwer zu erkennen, ob das Lämpchen blinkt oder nicht. Es wird deshalb empfohlen, das Gerät so aufzustellen, dass es gegen direkte Sonneneinstrahlung geschützt ist.

IV. Abhilfe bei Problemen

Im Folgenden finden Sie Hinweise für die Behandlung von Problemen mit Ihrem Elektrozaun.

Die meisten Probleme mit dem Zaun werden durch den Zaun selbst verursacht - nicht durch das Zaungerät. Die meisten Zaungeräte, die zur Reparatur bei uns eingeschickt werden, sind nicht kaputt. Tun Sie Folgendes, bevor Sie ein Gerät zur Reparatur einschicken.

Zum Auffinden der Problemursachen empfehlen wir Ihnen die Anschaffung eines Zaunprüfers, wie zum Beispiel Fi-Shock Modell AA0006 Single Light Tester (ein Lämpchen) oder Modell AA0065 Multi-Light Fence Tester (mehrere Lämpchen). Damit können Sie völlig sicher die Ausgangsspannung des Zaungeräts und die Spannung an verschiedenen Punkten des Zauns prüfen. Ein normaler Spannungsprüfer nützt nicht viel, weil der Impuls nur sehr kurz ist.

Prüfen Ihres Zaunsystems

Das rote Lämpchen an der Vorderseite des SS-2D blinkt und zeigt damit an, dass Ihre Anlage einwandfrei funktioniert. Das Blinken ist jedoch im direkten Sonnenlicht vielleicht nicht zu erkennen. Deshalb empfehlen wir, das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen.

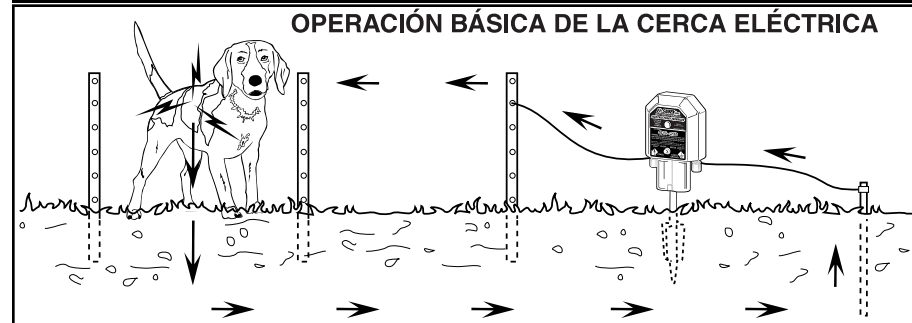
Falls das rote Lämpchen nicht blinkt, wenn das Gerät SS-2D an den Zaun angeschlossen ist:

1. Schalten Sie das Zaungerät ab (An/Aus-Schalter) und entfernen Sie die Erdung und den Zaunanschluss an den Ausgangsklemmen.
2. Schalten Sie das Zaungerät wieder ein und sehen Sie auf das rote Lämpchen. Wenn es immer noch nicht blinkt, fahren Sie fort mit Schritt 3. Wenn das Lämpchen jetzt blinkt, bedeutet dies, dass mit dem Zaun etwas nicht stimmt. Fahren Sie fort mit Schritt 4.
3. Wenn das rote Lämpchen nicht blinkt, kann es sein, dass die Batterien leer sind. Setzen Sie zwei neue Alkaline D-Zellen-Batterien entsprechend der Anweisungen in Abschnitt III Schritt 1 ein. Wenn das Lämpchen dann immer noch nicht blinkt, funktioniert das Zaungerät nicht. Wenn das rote Lämpchen nicht geblinkt hat, solange der Elektrozaun angeschlossen war, muss der Fehler beim Zaun gesucht werden. Höchstwahrscheinlich liegt es an einem Kurzschluss bei der Erdung. Lesen Sie die möglichen Ursachen durch, die im Folgenden aufgeführt werden.

Kurzschluss bei der Erdung

Folgende Ursachen sind möglich:

1. Es wurden nicht die richtigen Isolatoren verwendet. Stellen Sie sicher, dass nur Standard-Elektrozaunisolatoren oder PVC-Material mit dem Elektrozaunseil in Berührung kommen.
2. Der Zaun berührt etwas, das eine Verbindung zum Boden schafft. Die Wand eines abgeschlossenen Raums oder eines Gebäudes oder die Zaunpfosten stellen eine Verbindung mit der Erde her, wenn sie Seile berühren, die nicht isoliert sind.
3. Bei Verwendung von Isolierdraht zum Anschluss des Zaungeräts an den Zaun oder zur



Un sistema de cercado eléctrico presenta una barrera mental al animal en vez de una barrera física. Una vez que el animal haya recibido la descarga eléctrica, respetará la cerca debido al temor de otra descarga, aunque no esté dañado. El energizador de cerca eléctrica crea impulsos eléctricos que recorren el conductor principal hasta el alambrado de la cerca. Entonces, la electricidad pasa por el cuerpo del animal hasta llegar a la tierra. La electricidad recorre entonces la tierra húmeda hasta la varilla a tierra, la cual se conecta al terminal a tierra del energizador.

Áreas de problemas más comunes en las instalaciones de cerca

1. El problema más común del cercado eléctrico es una conexión a tierra **insuficiente** para el energizador de la cerca.
2. Cuando se use cable aislado para conectar el energizador al alambrado de la cerca, o para conectar el energizador a la varilla a tierra, use solamente cable aislado fabricado específicamente para la instalación de cerca eléctrica (hasta una carga máxima admisible de 20.000 V). **No utilice nunca el cable eléctrico común con capacidad de hasta 600 V solamente.** Se romperá con el tiempo y dejará la cerca eléctrica inefectiva.
3. Malas conexiones entre el conductor principal, el alambrado de la cerca, el conductor de tierra y las varillas a tierra. Sólo utilice empalmes y abrazaderas de tierra de alta calidad.
4. Uso de aisladores inferiores o defectuosos. Sólo utilice aisladores y accesorios relacionados de alta calidad.

III. Instrucciones de instalación y empleo para su energizador SS-2D

Su energizador SS-2D de cerca eléctrica está diseñado para una instalación fácil y rápida. Puede conectarse al alambrado de una cerca eléctrica existente (solamente un energizador por sistema de cercado) o usted puede construir fácilmente una nueva cerca con el juego de accesorios A-20K de Fi-Shock, Inc., el cual tiene todas las herramientas necesarias para montar una cerca pequeña para su terreno o jardín.

Manera de instalar el energizador de cerca eléctrica Fi-Shock

La conexión correcta de su energizador de cerca eléctrica es imprescindible para una operación eficiente y segura. Si hay una falla del energizador, la conexión correcta a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proveer un trayecto a tierra hasta el suelo. Una conexión suficiente a tierra proporciona la máxima transferencia de energía a la cerca y en última instancia al animal que usted está tratando de contener (o repeler). Asimismo, evitará fugas de tensión en el equipo circundante, reduciendo el riesgo de una descarga accidental.

Si es necesario usar un cable de extensión, sólo use un cable polarizado de extensión que acepte el enchufe para la unidad. Repare o reemplace un cable dañado.

Paso 1: Manera de introducir las baterías

Precaución: Cuando introduzca las baterías, asegúrese de no tener contacto con los terminales de salida, puesto que la unidad podría encenderse inadvertidamente cuando se introduzcan las baterías nuevas.

Para introducir las baterías nuevas, retire la tapa de las baterías al destornillar el tornillo de apriete manual que se halla en la parte inferior de la unidad. Introduzca las dos baterías alcalinas nuevas tipo D **prestando especial atención a la polaridad.** Podría haber daño a la unidad o a las baterías si se introducen las baterías de manera incorrecta. Las marcas de polaridad de las baterías se indican en la parte de atrás del energizador. Vuelva a colocar la tapa de las baterías, asegurándose de que la lengüeta situada en la parte delantera entre firmemente a presión en su

lugar. Atornille el tornillo de apriete manual de la capa de las baterías dentro de la parte inferior de la misma hasta que ésta esté totalmente asentada.

Paso 2: Manera de instalar su energizador

Aunque el energizador SS-2D ha sido diseñado para resistir la intemperie, instálelo bajo techo, fuera de la intemperie, siempre que esto sea factible. El SS-2D se monta fácilmente en casi cualquier lugar. Use la estaca de montaje provista o cuelgue la unidad en una pared, sirviéndose del agujero de montaje situado en la parte de atrás. Cuando monte el energizador en una pared, simplemente introduzca un clavo o tornillo en la pared y permita que la cabeza de tornillo sobresalga aproximadamente 6 mm (1/4").

Cuando use la estaca de montaje, presiónela en tierra mullida hasta que la parte superior de las paletas esté cubierta. **No martille la estaca en la tierra.** Si la tierra es dura, primero suéltela con una pala o azada.

Coloque el energizador en la estaca al alinear las lengüetas en la parte superior de la estaca con las ranuras de la parte inferior del dorso de la caja del energizador. El SS-2D debe entrar fácilmente a presión en su lugar. Asegúrese de que la parte inferior del SS-2D no entre en contacto con la tierra puesto que puede haber una acumulación de suciedad y agua que tal vez con dañe a la unidad.

Conecte el conductor de tierra al terminal de salida color verde rotulado "Terminal a Tierra". Para hacerlo, haga una lazada y pásela alrededor del poste con alambre, entre la pieza de metal en la perilla de plástico y la arandela plana grande. Apriete la perilla de plástico hasta que quede bien sujeta. **Importante:** El conductor de tierra debe conectarse en forma segura a una varilla a tierra que tenga por lo menos 60 cm (2 pies) de largo y, para hacerlo, use una abrazadera de tierra para trabajo pesado. De la misma manera, conecte el alambrado de la cerca eléctrica al terminal rojo de salida que está rotulado "Cerca". Asegúrese de que el alambrado de la cerca no entre en contacto con el conductor de tierra o la puesta a tierra.

Cuando construya una cerca, observe con cuidado las instrucciones para el juego de accesorios A-20K de Fi-Shock, Inc. u otras instrucciones del fabricante.

La lámpara roja en la parte delantera del SS-2D destella intermitentemente, lo cual indica el buen funcionamiento de la unidad. **Nota:** La lámpara intermitente puede ser difícil de observar bajo la luz solar. Podrá ser necesario proteger la unidad del sol para poder ver los destellos.

IV. Guía para localizar y solucionar problemas/averías

Los procedimientos a continuación son para ayudarle a determinar si su sistema de cerca eléctrica está funcionando correctamente.

Gran parte de los problemas con el cercado son producidos por la cerca misma y no por el energizador de cerca eléctrica. En efecto, gran parte de los energizadores de cerca eléctrica devueltos para reparaciones no están defectuosos. Sírvese seguir estos procedimientos antes de devolver su energizador para su reparación.

Para ayudar en la detección de averías o problemas, recomendamos que usted compre un probador de cerca eléctrica, tal como el probador de luz sencilla Fi-Shock modelo A-6 o el probador de cerca de luces múltiples modelo A-65. Esto le permitirá medir sin peligro el voltaje de salida del energizador y el voltaje en diferentes puntos de la cerca. Un voltímetro estándar no funcionará bien debido a la muy corta duración del impulso de salida.

Manera de ensayar su sistema de cerca

La lámpara roja en la parte delantera del SS-2D destellará intermitentemente, lo cual indica el buen funcionamiento de la unidad. Nota: La lámpara intermitente puede ser difícil de observar bajo luz solar. Podrá ser necesario proteger la unidad del sol para poder ver los destellos.

Si la lámpara roja no está destellando con el SS-2D conectado a la cerca, entonces:

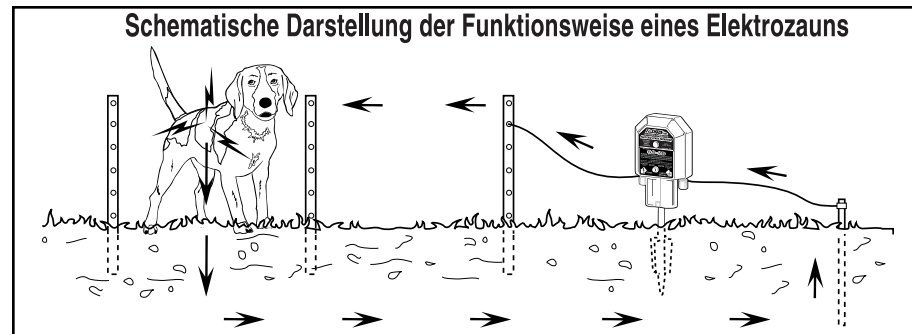
1. Apague el energizador y desconecte el conductor de tierra y el alambrado de la cerca de los terminales de salida.
2. Vuelva a encender el energizador y observe la lámpara roja. Si la lámpara roja todavía no está destellando, prosiga al paso 3. Si la lámpara está destellando ahora, existe un problema con su cerca. Usted debe seguir al paso 4.
3. Puesto que la lámpara roja no está destellando, es posible que las baterías estén agotadas. Sustitúyalas por otras dos baterías nuevas alcalinas tipo D y siga las instrucciones en la sección III, paso 1. Si la lámpara roja todavía no destella, su energizador es defectuoso. Comuníquese con el Departamento de Servicio Fi-Shock al 423-524-7380 (llamadas desde

einem weiteren Schlag meiden, obwohl es nie durch den Zaun verletzt wurde.

Das Zaungerät erzeugt einen elektrischen Impuls, der sich durch den Seilanschluss über das Zaunseil fortsetzt. Der Strom fließt sodann durch den Körper des Tiers in den Boden. Er fließt dann weiter durch den feuchten Boden zu dem Erdungsstab/den Erdungsstäben, die mit dem Erdungsanschluss des Zaungeräts verbunden sind.

Die häufigsten Störungen bei Elektrozaunanlagen

1. Häufigstes Problem ist eine unzureichende Erdung des Zaungeräts.
2. Bei Verwendung von Isolierdraht zum Anschluss des Zaungeräts an den Zaun oder bei der Herstellung der Erdung bitte nur speziellen Elektrozaundraht verwenden (Nennwert 20.000 V). Verwenden Sie keinen Standardstromdraht, denn der hat einen Nennwert von lediglich 600 V. Derartige Leitungen haben eine kürzere Lebensdauer und beeinträchtigen die Wirksamkeit Ihres Elektrozauns.
3. Unzureichender Kontakt zwischen Ausgangsdraht, Zaunseil, Erdungsleiter und Erdungsstäben. Verwenden Sie nur hochwertige Verbindungselemente und



Erdungsklemmen.

4. Verwendung von defekten oder ungeeigneten Isolatoren. Verwenden Sie nur hochwertige Isolatoren und Zubehör.

III. Montage und Verwendung Ihres SS-2D

Ihr Elektrozaungerät SS-2D ist so konzipiert, dass es schnell und einfach aufgestellt werden kann. Es kann an die Seile bestehender Elektrozaunanlagen angeschlossen werden (nur ein Elektrozaungerät pro Zaun), oder Sie können mit dem Fido-Shock AA0020 Kit einen ganz neuen Zaun bauen, denn es enthält alles, was Sie für den Bau eines kleinen Zauns benötigen.

Wie installieren Sie Ihr Fi-Shock-Elektrozaungerät?

Eine ordentliche Erdung des Zaungeräts ist unerlässlich, wenn Ihr Zaun sicher und verlässlich funktionieren soll. Bei Funktionsstörungen Ihres Zaungeräts verringert eine gute Erdung mit guten Ausgangsleitungen zur Erde hin die Gefahr eines Stromschlags. Eine ausreichende Erdung garantiert die maximale Energieübertragung im Zaun und letztendlich auch auf das Tier, das Sie zurück- oder abhalten wollen. Dadurch werden Streuspannungen in benachbarten Geräten vermieden, wodurch sich wiederum die Gefahr von Stromschlägen verringert.

Schritt 1: Batterien einsetzen

Achtung: Stellen Sie beim Einsetzen der Batterien sicher, dass Sie nicht mit den Ausgangsklemmen in Berührung kommen, da das Gerät beim Einsetzen der Batterien plötzlich unter Strom stehen kann.

Zum Einsetzen von neuen Batterien entfernen Sie die Batterieabdeckung durch Lösen der Ringschraube, die sich am Boden des Geräts befindet. Setzen Sie zwei neue Alkaline D-Zellen-Batterien ein, prüfen Sie jedoch erst die richtige Polung. Falsch eingesetzte Batterien können das Gerät und/oder die Batterien beschädigen. Die richtige Polung der Batterien ist auf der Rückseite des Zaungeräts angegeben. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder an ihren Platz, prüfen Sie jedoch vorher, dass die Klemme vorne richtig einrastet. Drehen Sie die Ringschraube wieder in den Boden der Batterieabdeckung, bis die Batterieabdeckung ganz zu ist.

Schritt 2: Ihr Zaungerät aufstellen

Obwohl SS-2D so konzipiert ist, dass es gegen schlechte Witterungseinflüsse beständig ist, wird dennoch eine wettergeschützte Aufstellung empfohlen - natürlich nur, wenn dies möglich ist. SS-2D kann praktisch überall aufgestellt werden, entweder an dem (mitgelieferten) Pfosten oder

- bestehen oder entsprechend vom Elektrozaun isoliert werden.
9. Die Seile der Zäune dürfen nicht an den Masten oberirdisch verlaufender Hoch- oder Niederspannungsleitungen oder an Telefonmasten befestigt werden. Die Zaungeräte von Elektrozäunen, die an das Stromnetz angeschlossen sind, dürfen an den Masten oberirdisch verlaufender Niederspannungsleitungen befestigt werden, wenn eine Genehmigung des zuständigen Energieversorgers vorliegt.
 10. Beim Aufstellen eines Elektrozauns in der Nähe einer oberirdisch verlaufenden Leitung darf der vertikale Abstand zwischen dem Seil des Elektrozauns (bzw. dem elektrischen Leiter) und dem Boden nicht mehr als 2 m betragen. Dieser Abstand muss an allen Punkten eingehalten werden, die sich auf dem Gelände befinden, wobei von einer senkrechten Verlängerung der äußeren Leiter der Stromleitung auszugehen ist und in einem Abstand kleiner/gleich 2 m die Nennspannung weniger als 1 kV und in einem Abstand von kleiner/gleich 15 m die Nennspannung über 1 kV beträgt. Ein Kreuzen mit den oberirdisch verlaufenden Leitungen ist soweit wie möglich zu vermeiden. Kann es nicht vermieden werden, so soll nach Möglichkeit die Kreuzung unter der oberirdischen Leitung und praktisch im rechten Winkel mit der Leitung und unter Berücksichtigung der oben genannten Abstände erfolgen. Wenn Kreuzungen mit oberirdisch verlaufenden Leitungen nicht vermieden werden können, muss der zuständige Stromversorger benachrichtigt werden.
 11. Bei Zaunseilen oder Anschlussleitungen, die in der Nähe von oberirdischen Telefonleitungen verlaufen, darf der Abstand zwischen allen Zaunseilen oder jeder Stromzuleitung und den oberirdischen Telefonleitungen nicht geringer als 2 m sein.
 12. In Gebäuden müssen Anschlussleitungen mit mehr als 1 kV eine spezielle Isolation gegenüber den mit der Erde verbundenen Strukturelementen aufweisen. Diese Anforderung kann durch die Verwendung von Abstandhaltern oder Hochspannungsleitungen erfüllt werden.
 13. Wenn Anschlussleitungen im Boden verlegt werden müssen, ist ein solider Kontaktwiderstand zwischen dem spannungsführenden Leiter und der Erde erforderlich, beispielsweise durch Verwendung einer Hochspannungsleitung oder Kabelkanälen aus isolierendem Material. Gleichzeitig ist die mögliche Gefahr durch Huftiere oder Traktorräder zu beachten, die den Boden eindrücken können.
 14. Wenn sich die Erdung des Elektrozauns in der Nähe eines Gebäudes befindet, müssen diese Erdung, die Schutzerdung und die Erdung des Stromnetzes mindestens 10 m voneinander entfernt sein. Die Erdungselektrode des Elektrozauns ist vorzugsweise in einem feuchten Bereich einzusetzen, damit ein guter Kontakt entsteht. Die Elektrode ist in einer Tiefe von mindestens 0,5 m einzusetzen, ausgenommen davon sind Elektroden mit Niederspannungsanschlüssen für Elektrozäune, die mit Batterie arbeiten.
 15. Bei der Montage der Seile und elektrischen Leiter der Zäune müssen die Verbindungselemente zwischen Metallteilen, die nicht galvanisch kombinierbar sind, vor Feuchtigkeit geschützt werden. Es ist dafür zu sorgen, dass sich die Anschlüsse nicht lösen können.
 16. Elektrozäune können Brände verursachen: Keine brennbaren Materialien in der Nähe von Elektrozäunen oder Zaungeräten aufstellen.

I. Einleitung

Fi-Shock ist stolz darauf, eines der besten batteriebetriebenen Qualitäts-Elektrozaungeräte hergestellt und auf den Markt gebracht zu haben. Ihr SS-2D Zaungerät für Elektrozäune arbeitet mit zwei D-Zellen-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten). Das System arbeitet so sparsam, dass die zwei Alkaline D-Zellen-Batterien ungefähr zwei Monate lang im Dauerbetrieb halten. Die Lebensdauer hängt natürlich von der Zaunart und den Witterungsbedingungen ab.

Das Elektrozaungerät SS-2D sendet einen intermittierenden Impuls, der zwar nur schwach ist, sich jedoch unangenehm anfühlt und Haustiere sowie unerwünschten Ungeziefer (Kaninchen usw.) abhält.

Gesetzliche Vorschriften: In den meisten Ländern gibt es Gesetzesvorgaben, in denen beschrieben wird, welche Elektrozäune zulässig sind (zwischen Grundstücken oder entlang von Schienentrassen). In Gemeindeverordnungen werden meist noch die zwischen Nachbargrundstücken zulässigen Elektrozäune beschrieben. Manchmal sind Elektrozäune jedoch gesetzlich verboten. Es ist auch möglich, dass vorher eine Genehmigung beantragt werden muss.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

II. Grundlegende Merkmale eines Elektrozauns

Ein Elektrozaunsystem ist - wie der Name schon sagt - ein System. Dieses System besteht aus verschiedenen Grundkomponenten: dem Zaungerät, den Übertragungsleitungen (den Zaunseilen), den Pfosten mit Isolatoren und der Erdung. Natürlich ist das Tier das letzte Glied im elektrischen Stromlaufplan.

Für ein Tier ist ein Elektrozaun eher eine mentale Grenze als eine physische Absperrung. Wenn das Tier erst einmal einen Stromschlag bekommen hat, wird es den Zaun aus Angst vor

- el exterior) y al 1-800-251-9388 (llamadas gratis dentro de EE.UU. y Canadá).
4. Puesto que la lámpara roja no estaba destellando hasta que se desconectó el SS-2D de la cerca, existe un problema con su cerca. La causa más probable es un cortocircuito en la puesta a tierra. Consulte las causas posibles a continuación.

Cortocircuito en la conexión a tierra:

A continuación se dan algunas causas posibles de cortocircuito en la conexión a tierra:

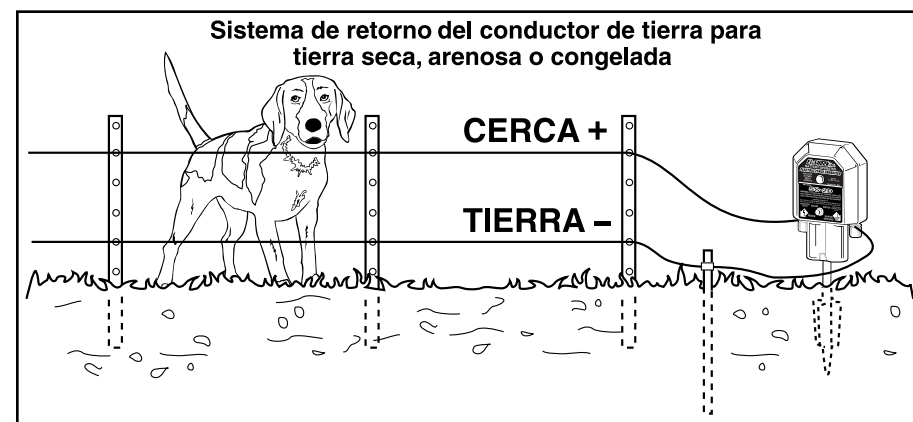
1. Se han usado aisladores inadecuados. Asegúrese de que sólo estén en contacto con el alambre de la cerca aisladores de cerca eléctrica standard o el PVC.
2. El alambrado de la cerca está tocando algo (p.ej., un poste de madera, una pared, etc.) por lo que crea una trayectoria a tierra.
3. Si se usa cable aislado para conectar el SS-2D al alambrado de la cerca, use exclusivamente cable aislado diseñado específicamente para cercas eléctricas (pieza núm. A-25 de Fi-Shock, Inc. para alambre de aluminio, 500-551 para alambre de acero galvanizado). No utilice nunca cable eléctrico común con capacidad de hasta 600 V solamente. Se romperá con el tiempo y la cerca eléctrica quedará inefectiva.
4. Inspeccione para ver si hay malezas excesivas alrededor del alambrado de la cerca o una rama de árbol inclinado sobre la cerca.

Si la lámpara roja está destellando pero su mascota no parece ser afectada por el alambrado eléctrico, es posible que exista un problema causado por una puesta defectuosa a tierra. Si la puesta a tierra no es suficiente, no habrá suficiente voltaje para disuadir a su mascota o a animales indeseados. Para ayudar en la localización de averías y solución de problemas, recomendamos que compre un probador de cerca eléctrica, tal como el probador de luz sencilla Fi-Shock modelo A-6 o el probador de cerca de luces múltiples modelo A-65.

Mala conexión a tierra:

A continuación se dan algunas causas posibles de una mala conexión a tierra:

1. La conexión a la varilla a tierra es defectuosa. Asegúrese de que el conductor de tierra proveniente del energizador esté bien afianzado a la varilla a tierra y que no haya ninguna acumulación corrosiva en la abrazadera de la conexión a tierra.
2. La puesta a tierra es insuficiente debido a una varilla a tierra demasiado corta. Podrá ser necesario sustituir la varilla corta a tierra con otra que sea galvanizada o que esté blindada con hoja de cobre y de por lo menos seis pies de largo.
3. La tierra es seca, arenosa o congelada. Podrá ser necesario colocar un conductor de tierra en la cerca por debajo del alambrado "caliente" de la cerca. **No conecte nunca el conductor de tierra al alambrado de la cerca.** Es imprescindible que estos alambres terminen por separado.



¿Preguntas? Llame al 423-524-7380

(llamadas desde el exterior) y al 1-800-251-9388

(llamadas gratis dentro de EE.UU. y Canadá), de lunes a viernes desde las 8:00 de la mañana hasta las 3 de la tarde (hora standard del este).

VII. GARANTIA LIMITADA

Fi-Shock, Inc. garantiza este energizador de cerca contra defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de la fecha de venta al comprador consumidor original. Esta garantía no cubre los fusibles ni el disyuntor cuando sea aplicable. Esta garantía no cubre daño al energizador producido por tempestades, relámpagos, inundación, uso inapropiado, alteración, instalación o manejo incorrecto o cualquier otra razón no relacionada con el mal funcionamiento del producto o defectos en los materiales o manufactura de este producto. Las unidades defectuosas deben enviarse a un centro de servicio autorizado para su reparación. Llame al 1-800-251-9388 (EE.UU. y Canadá) para el centro de reparaciones más cercano. La garantía se aplicará sólo mientras el comprador consumidor original es dueño del producto. **UD. DEBE GUARDAR EL RECIBO DE VENTA PARA COMPROBACION DE LA COMPRA.**

GARANTIA LIMITADA: No hay otra garantía expresa para este energizador. Ni Fi-Shock, Inc. ni el vendedor serán responsables de daños incidentales o consecuentes que surgen del uso o pérdida de uso de este energizador.

Cualquier garantía implícita por ley se limita en duración al plazo de esta garantía. La máxima responsabilidad de Fi-Shock, Inc. bajo cualquier garantía expresa, implícita o estatutaria se limita al precio de compra del producto. El remedio exclusivo del comprador sólo será lo aquí expresado.

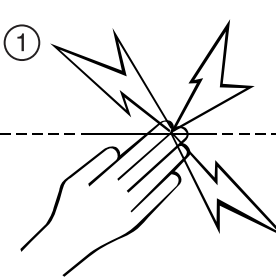
Algunas jurisdicciones no permiten ninguna limitación sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitaciones de daños incidentales o consecuentes. Por eso, es posible que no se le apliquen a usted.

Nº DE MODELO SS-2D Nº DE SERIE _____

RETENER ESTA PARTE PARA SUS ARCHIVOS.

Sous certaines conditions les clôtures électriques peuvent être la cause d'incendie.

1. Les clôtures électriques doivent être installées et mises en fonctionnement de façon à ce que les êtres humains, les animaux et l'entourage ne puissent pas être mis en danger, et que, pour autant que cela soit raisonnable dans la pratique, elles soient hors de portée des enfants et ne risquent pas de subir des détériorations ou des actes répréhensibles.
2. Les clôtures ne doivent pas être alimentées par plus d'un électrificateur. Les clôtures électriques à un seul conducteur ne doivent être alimentées qu'au moyen d'un seul circuit de clôture d'un électrificateur. Les clôtures électriques à plusieurs conducteurs peuvent être alimentées par plusieurs circuits de clôture du même électrificateur, pourvu qu'un seul circuit de clôture soit utilisé pour alimenter un fil particulier.
3. La distance entre les fils de clôture, et la distance entre les conducteurs d'alimentation de deux quelconques clôtures électriques, doivent être d'au moins 2 m. Si cet espace doit être fermé, il doit l'être au moyen d'une matière non conductrice de l'électricité.
4. Un fil barbelé utilisé dans une clôture électrique ne doit pas être électrifié. Un fil barbelé ne doit pas être utilisé dans la construction d'une clôture électrique, à un seul conducteur ou à plusieurs conducteurs, excepté qu'une clôture non électrifiée comprenant un fil barbelé peut servir de support à un ou plusieurs fils électrifiés décalés, lorsque ceux-ci sont prévus pour fournir une protection supplémentaire à la clôture non électrifiée (par exemple des fils d'alarme) et/ou pour la distribution (par exemple fils d'approvisionnement). L'organe servant de support aux fils électrifiés ne doit pas être attaché au fil barbelé et doit être conçu de façon à assurer une distance minimale de 150 mm entre ces fils et le plan vertical contenant les fils non électrifiés. Un accès sûr d'un côté à l'autre de la clôture est rendu plus difficile par le fait de lier un fil électrifié à une précédente clôture non électrifiée. Si nécessaire, un accès sûr doit être ménagé.
5. Une clôture électrique quelconque ou une de ses parties, disposée en bordure d'une sentier public doit être repérée au moyen d'écrêteaux d'avertissement fixés de façon sûre aux poteaux ou solidement attachés au fil de clôture, à des



FI-SHOCK garantit cet électrificateur de clôture contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de deux ans à partir de la vente au consommateur d'origine. Cette garantie ne couvre ni fusibles ni disjoncteurs éventuels. Cette garantie ne couvre pas les dommages éventuels subis par l'électrificateur de clôture et causés par un orage, la foudre, une inondation, un mauvais usage, la modification, une mauvaise installation ou manipulation ni aucune autre cause d'endommagement due à un vice autre que le mauvais fonctionnement du produit ou à un vice de matériaux ou de fabrication du produit. Les unités défectueuses doivent être renvoyées pour réparation chez votre revendeur. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine. **IL FAUT GARDER UN RECU COMMÉ PREUVE D'ACHAT.**

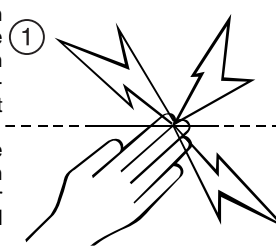
LIMITATION DE LA GARANTIE: il n'existe aucune autre garantie expresse qui couvre cet électrificateur de clôture. Ni FI-SHOCK, ni le vendeur n'est responsable des dommages accessoires ou indirects dus à l'utilisation ou la perte d'utilisation de l'électrificateur.

Nº de MODÈLE **SS-2D** Nº de SÉRIE _____

GARDEZ CES NUMÉROS DANS VOTRE DOSSIER.

1. Die Elektrozaune sind so aufzustellen und anzuschließen, dass sie für Mensch und Tier bzw. die Umgebung keine Gefahr darstellen können. Soweit praktisch möglich, müssen sie

- für Kinder unzugänglich aufgestellt und gegen Beschädigung und Vandalismus geschützt werden.
- Die Zäune dürfen nicht an mehr als ein Zaungerät angeschlossen werden. Elektrozaune mit einem einzigen elektrischen Leiter dürfen nur an einen einzigen Stromkreis eines Zaungeräts angeschlossen werden. Elektrozaune mit mehreren Leitern dürfen dann an verschiedene Stromkreise eines Zaungeräts angeschlossen werden, wenn jedes Seil nur von jeweils einem Stromkreis gespeist wird.
- Der Abstand zwischen den Seilen sowie der Abstand zwischen zwei Elektrozäunen muss mindestens 2 m betragen. Dieser Zwischenraum darf nur mit einem nicht leitenden Material gefüllt werden.
- An einem Elektrozaun aufgestellter Stacheldraht darf nicht an den Strom angeschlossen werden. Stacheldraht darf nicht in Elektrozäunen (mit einem oder mehreren Leitern) verwendet werden. Ausnahme: Ein nicht an den Strom angeschlossener Zaun mit Stacheldraht darf zur Unterstützung eines oder mehrerer Strom führender, voneinander getrennter Zäune verwendet werden, wenn diese als zusätzlicher Schutz des nicht Strom führenden Zauns (z. B. Alarmleitungen) und/oder für die Stromverteilung (z.B. Anschlussleitungen) ausgeführt sind. Das Material, das zum Abstützen der Elektroseile verwendet wird, darf nicht mit dem Stacheldraht verbunden werden. Es muss so aufgestellt werden, dass mindestens 150 mm Abstand zwischen den Seilen und der vertikalen Fläche der nicht Strom führenden Zaundrähte besteht. Ein sicherer Zugang zu beiden Seiten des Zauns wird durch die Kombination eines Strom führenden Seils mit einem vorangehenden, nicht Strom führenden Zaun erschwert. Eventuell muss ein Zugang geschaffen werden.
- Auf jeden Elektrozaun oder Elektrozaunabschnitt, der entlang eines öffentlichen Wegs verläuft, muss mit fest an den Pfosten oder Seilen befestigten Warntafeln hingewiesen werden, welche in nicht zu großen Abständen angebracht sind. Die Warntafeln müssen mindestens 200 x 100 mm groß sein. Sie haben auf beiden Seiten einen gelben Grund. Die Schrift ist schwarz, oder sie tragen das in Abbildung 1 gezeigte Symbol oder beinhalten sinngemäß folgende Warnung: "ACHTUNG - ELEKTROZAUN!". Die Hinweise müssen löschtfest und mit mindestens 25 mm großen Buchstaben ausgeführt werden.
- Wenn der Zaun oder die Stromzuleitung über eine öffentliche Straße geführt werden muss, sind die zuständigen Behörden zu benachrichtigen. Auf jeden Fall muss an jedem Punkt der Straßendecke ein mindestens 5 m großer vertikaler Abstand zum Seil und Zaun oder Leiter bestehen.
- Ein nicht Strom führendes Gatter oder ein Durchgang muss in den Zaun eingebaut werden, wenn dieser über eine öffentliche Straße oder einen Reitweg verläuft. Warntafeln wie in Abschnitt 5 beschrieben müssen an einem derartigen Durchgang und auf den Seilen, die bis zum Gatter führen, angebracht werden.
- Wenn ein Elektrozaun an nicht öffentlich zugänglichen Stellen geöffnet werden können muss, müssen die Teile, die angefasst werden könnten, aus nicht leitendem Material



et les fils de la clôture des bornes de sortie.

Etape 2. Remettez le courant et observez la lampe. Si elle ne clignote toujours pas, passez à l'étape 3. Si la lampe clignote maintenant, cela veut dire qu'il y a un problème à la clôture. Passez à l'étape 4.

Etape 3. Puisque la lampe ne clignote toujours pas, il se peut que les piles soient épuisées. Remplacez les 2 piles alcaline, élément D, d'après les instructions de la section III, étape 1. Si la lampe ne clignote toujours pas, c'est que l'électrificateur est défectueux.

Etape 4. Puisque la lampe rouge ne clignotait pas jusqu'à ce que le SS-2D ait été débranché, il y a un problème à votre clôture. Il est probable qu'il y ait un court circuit à la mise à la terre. Référez-vous aux causes possibles, décrites ci-dessous.

Court-circuit à la mise à la terre

Les raisons suivantes sont des explications possibles d'un court-circuit vers la terre.

1. Utilisation d'isolateurs inadéquats. Assurez-vous que les isolateurs soient en contact avec le fil de clôture.
2. Le fil de clôture touche quelque chose d'autre et crée ainsi une fuite à la masse. Un mur d'enceinte ou de bâtiment ou des poteaux de clôture créent une fuite à la masse lorsqu'ils touchent le fil sans isolation.
3. Si vous utilisez du fil isolé pour raccorder votre SS-2D au fil de la clôture, n'utilisez que du fil isolé conçu spécialement pour des clôtures électriques. N'utilisez jamais du fil ordinaire qui n'a qu'une capacité nominale de 600 V. Il se détériorera prématurément et rendra votre clôture inopérante.
4. Vérifiez qu'il n'y ait pas un excès de mauvaises herbes près des fils de clôture, ou une branche d'arbre appuyée contre la clôture.

Si la lampe rouge clignote, mais que votre animal domestique ne semble pas être impressionné par la clôture électrique, il est possible qu'il y ait un mauvais raccord à la terre. Si celui-ci est insuffisant, il n'y a pas assez de voltage pour repousser votre animal ou d'autres animaux nuisibles.

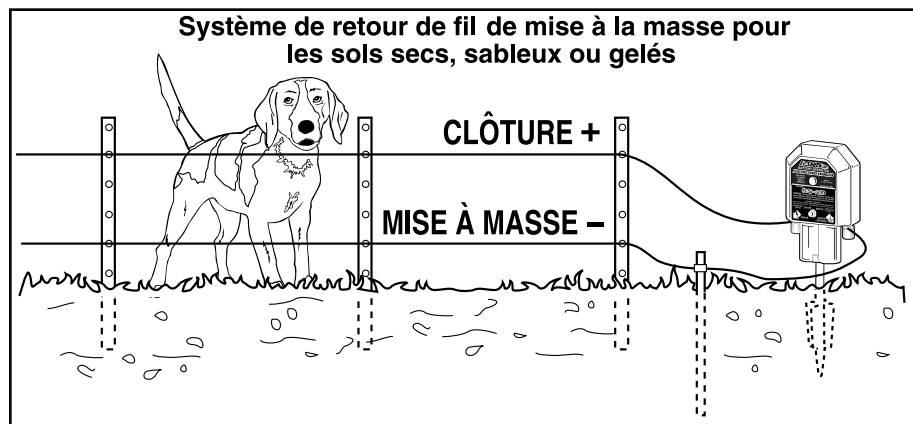
Pour vous aider à détecter les pannes, nous vous conseillons d'acheter un appareil de test pour clôtures électriques.

Mauvaise Mise à la Terre

Les causes suivantes peuvent être à l'origine d'une mauvaise mise à la terre:

1. La liaison avec la barre terre est mauvaise. Assurez-vous que le fil venant de l'électrificateur est convenablement relié à la barre terre, et qu'il n'y a pas de corrosion accumulée sur l'attache de mise à la terre.
2. La mise à la terre est insuffisante parce que la barre terre est trop courte. Il pourrait être nécessaire de la remplacer par une barre galvanisée, ou revêtue de cuivre, et ayant une longueur minimum de 1m.
3. Le sol est sec, sablonneux ou gelé. Il faudra peut-être installer un fil de mise à la terre le long et en dessous du fil sous tension de la clôture. Ne raccordez jamais le fil de mise à la terre au fil de la clôture.

GARANTIE LIMITEE



intervalles fréquents. Les dimensions des écriteaux d'avertissement doivent être d'au moins 200 mm x 100 mm. Ils doivent présenter sur les deux faces un fond de couleur jaune. Les inscriptions sur l'écriteau doivent être noires et doivent être soit le symbole représenté à la figure 1 soit, en substance, l'avertissement suivant: "ATTENTION-CLÔTURES ÉLECTRIQUES". Les inscriptions doivent être indélébiles et les lettres doivent avoir une hauteur d'au moins 25 mm.

6. S'il est nécessaire que la clôture ou le conducteur d'alimentation traverse une voie publique, il convient de se mettre en rapport avec les autorités compétentes. De toutes façons, la distance verticale entre le fil et la clôture ou le conducteur et un point quelconque de la surface de la route doit être d'au moins 5 m.
7. Une porte non électrifiée ou un passage au moyen de piquets doit être aménagé dans la clôture : a l'endroit où elle traverse un chemin public ou une piste cavalière. Des écriteaux d'avertissement comme spécifié au paragraphe 5 doivent être installés à un tel passage sur les fils contigus de la clôture.
8. S'il est nécessaire d'ouvrir une clôture électrique aux endroits non accessibles au public, les parties susceptibles d'être manipulées doivent être en matière isolante ou convenablement isolées de la clôture.
9. Des fils de clôture et les conducteurs d'alimentation ne doivent pas être fixés aux pylônes de lignes aériennes à haute ou basse tension ou aux lignes de télécommunications. Les électrificateurs de clôtures reliés à un réseau de distribution d'énergie peuvent être fixés aux pylônes de lignes aériennes à basse tension à condition qu'une autorisation soit obtenue auprès du service de distribution d'énergie électrique concerné.
10. Si une clôture électrique doit être installée au voisinage d'une ligne aérienne, la distance verticale entre le fil de clôture électrique ou le conducteur d'alimentation et la surface de la terre ne doit pas dépasser 2 m. Cette distance est applicable à tous les emplacements situés en partant de la projection orthogonale des conducteurs externes de la ligne électrique sur la surface de la terre, à une distance inférieure ou égale à 2 m pour les lignes fonctionnant à une tension nominale ne dépassant pas 1 kV et à une distance inférieure ou égale à 15 m pour les lignes fonctionnant à une tension nominale supérieure à 1 kV. Des croisements avec les lignes aériennes doivent être évités autant que possible. Lorsqu'un tel croisement ne peut être évité, il doit être aménagé au-dessous de la ligne aérienne pratiquement à angle droit avec la ligne, les distances spécifiées ci-dessus étant applicables. Si des croisements avec les lignes aériennes ne peuvent être évités, on doit prendre contact avec le service de distribution d'énergie électrique concerné.
11. Lorsque les fils de clôture ou les conducteurs d'alimentation sont installés au voisinage des lignes aériennes de télécommunication, la distance entre tout fil de clôture ou tout conducteur d'alimentation et ces lignes ne doit pas être inférieure à 2 m.
12. A l'intérieur des bâtiments, les conducteurs d'alimentation fonctionnant sous une tension supérieur à 1 kV doivent avoir une isolation spéciale efficace par rapport aux parties de la structure reliées à la terre. Ces dispositions peuvent être satisfaites en utilisant les espaceurs appropriés ou des câbles haute tension.
13. S'il est nécessaire de poser les conducteurs d'alimentation dans la terre, une résistance de contact élevée entre le fil sous tension et la terre environnante doit être assurée, en utilisant, par exemple, un câble à haute tension, ou une canalisation en matière isolante. En outre, il doit être tenu compte des effets des sabots du bétail et des roues des tracteurs s'enfonçant dans le sol.
14. Lorsque la prise de terre d'une clôture électrique se trouve au voisinage d'un bâtiment, la distance entre cette prise de terre et la prise de terre de protection, et la prise de terre du réseau, doit être d'au moins 10 m. L'électrode de la prise de terre de la clôture électrique doit être installée de préférence à un emplacement humide du sol, de façon à assurer un bon contact. L'électrode doit être placée dans le sol à une profondeur d'au moins 0,5 m à l'exception des électrodes pour électrificateurs de clôtures de faible puissance fonctionnant sur batterie.
15. Lors de l'installation des fils de clôtures et des conducteurs d'alimentation, les joints réalisés entre métaux présentant une incompatibilité galvanique doivent être évités ou protégés contre l'humidité. Des dispositions doivent être prises pour empêcher le desserrage des connexions.
16. Sous certaines conditions les clôtures électriques peuvent être la cause d'incendies : ne pas entreposer de matériaux combustibles à proximité de la clôture électrique ou de son raccordement à l'électrificateur.

I. Introduction

L'électrificateur de clôture SS-2D produit par FI-SHOCK, est un électrificateur de haute qualité, alimenté par deux piles (non fournies). Grâce à la conception efficace du circuit électronique, les deux piles dureront environ deux mois en fonctionnement ininterrompu, (selon le type de clôture et des conditions atmosphériques).

L'électrificateur de clôture SS-2D émet une pulsion de sortie intermittente puissante mais sans danger. Elle dissuade les animaux domestiques et les nuisibles (lapins, ...) d'approcher de la clôture.

Lois sur les clôtures

La plupart des pays ont des lois qui définissent ce qui constitue une clôture légale de séparation, ou celle qui se trouve le long d'une route ou d'un chemin de fer. Les lois locales spécifient généralement ce que sont des clôtures acceptables entre parcelles habitées, mais peuvent également les interdire. Il faut parfois obtenir un permis au préalable.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

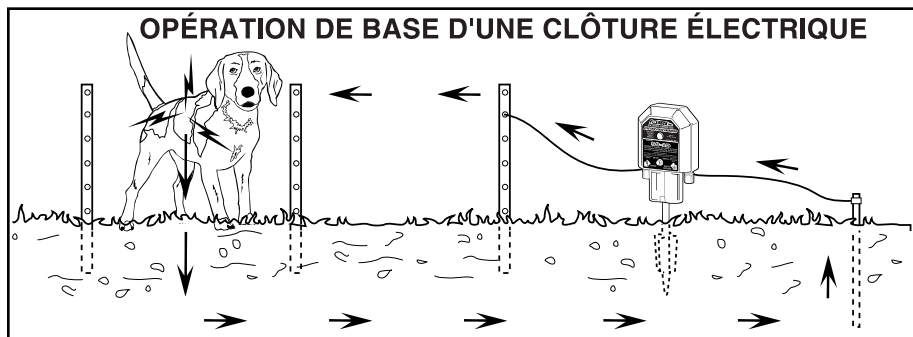
II. Généralités sur les clôtures électriques

Une clôture électrique est un système composé de plusieurs éléments importants: l'électrificateur, les lignes de transmission (fils de clôture), les poteaux de clôture pourvus d'isolateurs, et la mise à la terre. Bien sûr, c'est l'animal lui-même qui fournit la dernière partie du circuit électrique complet.

Un système de clôture électrique présente surtout une barrière psychologique pour l'animal plutôt qu'une barrière physique. Une fois qu'il aura reçu un choc électrique, l'animal respectera la clôture par peur de subir un nouveau choc, même s'il ne subit pas de dommage physique.

L'électrificateur de clôture produit une pulsion à haute tension qui est transmise aux fils de clôture. L'électricité passe alors par le corps de l'animal dans le sol. Ensuite l'électricité passe par le sol humide jusqu'aux tiges de mise à la terre reliées à la borne de mise à la terre de l'électrificateur.

Les problèmes rencontrés le plus fréquemment avec les clôtures électriques



1. Le problème que l'on rencontre le plus souvent provient d'une mise à la terre insuffisante de l'électrificateur.
2. N'utilisez donc que du fil isolé spécial (capacité nominale de 20.000 V) prévu pour l'isolation de clôtures électriques, pour raccorder l'électrificateur au fil de la clôture, ou à la barre de terre. **N'utilisez jamais du fil électrique standard, qui n'a qu'une capacité nominale de 600 V.** Il se détériorera avec le temps et rendra votre clôture électrique inopérante.
3. Évitez les raccords de mauvaise qualité entre les fils d'alimentation, de clôture, de mise à la terre et les barres de mise à la terre. Veillez à n'avoir que des assemblages et des fixations à la terre de bonne qualité.
4. N'utilisez que des isolateurs de qualité et en bon état.

III Installation et mode d'emploi pour votre SS-2D

Votre électrificateur de clôture SS-2D est conçu pour que vous puissiez l'installer rapidement et facilement. Il peut être raccordé aux fils d'une clôture électrique existante (mais seulement un électrificateur par système de clôture) ou sur une nouvelle clôture grâce au kit d'accessoires

Fido-Shock (réf AA0020) qui met à votre disposition tout le matériel nécessaire pour construire une petite clôture.

Comment Installer l'Électrificateur de Clôture Fi-Shock

Une bonne mise à la terre de votre électrificateur de clôture est nécessaire pour une opération sûre et efficace. Si l'électrificateur ne fonctionne pas correctement, une bonne mise à

la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant une voie de fuite à la terre. Une mise à la terre insuffisante fournit un transfert maximal d'énergie à la clôture et à l'animal que vous essayez d'enfermer ou d'éloigner.

De plus cette mise à la terre évitera des tensions sauvages sur l'équipement avoisinant et réduira le risque de choc accidentel.

1. Installer les piles

Attention: Lors de l'insertion des piles, évitez tout contact avec les bornes de sortie, car l'appareillage a pu être mis sous tension par inadvertance.

Pour insérer de nouvelles piles, enlevez le couvercle du boîtier des piles en dévissant la vis à oreille, qui se trouve dans le fond de l'appareil. Insérez deux piles neuves, en respectant la polarité. Le non respect de la polarité peut causer des dommages à l'appareil ou aux piles.

Les indications de polarité des piles sont indiquées sur le dos de l'électrificateur. Replacer le couvercle soigneusement de façon à ce que l'attache qui se trouve sur le devant, s'engage fermement.

Revisser (la vis à oreille) dans le fond du couvercle des piles, jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

2. Installation de l'électrificateur

Bien que l'électrificateur SS-2D soit conçu pour résister aux intempéries, il vaut mieux - si possible - l'installer à l'abri du mauvais temps. Le SS-2D peut être installé, soit sur le poteau qui vous est fourni, soit fixé à un mur par l'intermédiaire du trou de fixation, qui se trouve au dos de l'appareil. Pour installer l'électrificateur au mur, insérez une vis ou un clou dans le mur, et faites sortir la tête d'environ 6 mm du mur.

Dans le cas d'un montage sur poteau, enfoncez celui-ci dans le sol jusqu'à ce que le dessus des lames plates soit couvert. N'enfoncez pas le poteau dans le sol à l'aide d'un marteau.

Si le sol est trop dur, travaillez-le d'abord avec une pelle pour le rendre plus friable.

Placez l'électrificateur sur le poteau, en faisant entrer les attaches du haut du poteau dans les ouvertures prévues à cet effet à l'arrière de l'électrificateur.

Le SS-2D devrait se mettre facilement en place. Évitez le contact entre le fond du SS-2D et le sol. Des débris et de l'eau pourraient se concentrer autour de l'appareil, et l'endommager.

Raccordez le fil de mise à la terre à la borne VERTE de sortie (identifiée "Earth Ground" (Terre)). Pour se faire: faites passer le fil autour de la borne filetée entre la partie métallique du bouton plastique et la grande rondelle plate. Serrez le bouton plastique à fond.

Important: Le fil de mise à la terre doit être convenablement raccordé à la barre de mise à la terre. Celui-ci doit avoir une longueur minimum de 60 cm. Utilisez une prise de terre de grande capacité. Raccordez le fil de la clôture électrique à la borne ROUGE, identifiée "Fence" (clôture) de la même façon que pour le fil de terre. Assurez-vous que ce fil n'ait aucun contact avec la terre ou le fil de mise à la terre.

Quand vous installez une clôture, observez scrupuleusement les instructions accompagnant le kit d'accessoires Fido-Shock (réf AA0020), ou celles des autres fabricants.

La lampe rouge, placée au devant du SS-2D, clignotera indiquant que l'installation fonctionne correctement. Note: Parfois il sera difficile de voir le clignotement de la lampe en plein soleil.

Pour éviter cela, protégez l'appareil du soleil.

IV En cas de difficulté

Ce qui suit vous permettra de vérifier si votre installation fonctionne correctement.

La plupart des difficultés rencontrées sont dues à la clôture même et non à l'électrificateur.

En effet, la plupart des électrificateurs qui nous sont renvoyés n'ont aucun défaut. Veuillez suivre les procédures suivantes avant de nous renvoyer votre électrificateur pour réparation.

Pour vous aider à détecter des problèmes, nous vous suggérons d'acheter un appareil de test pour électrificateur de clôture, tel que le Modèle (réf AA0006) à une lampe de Fi-Shock ou le modèle (réf AA0065) à plusieurs lampes. Ainsi vous pourrez tester en toute sécurité le voltage de sortie de l'électrificateur et à des endroits différents de la clôture. Un voltmètre ordinaire ne vous servira à rien, étant donné la courte durée de la pulsion de sortie.

Tester votre système de clôture

La lampe rouge se trouvant sur le devant du SS-2D clignotera si l'installation fonctionne correctement.

Si la lampe rouge ne clignote pas, alors que le SS-2D est raccordé à la clôture:

Étape 1. Coupez le courant de l'électrificateur (On-Off switch), déconnectez la mise à la terre